

Dexia banka Slovensko a.s.

Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina

IČO: 31 575 951

IČ DPH: SK2020372541

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L

(ďalej len banka)

Klient:

Obec Čilizská Radvaň

Sídlo: Obecný úrad, č. 285, 930 08 Čilizská Radvaň

IČO: 00 305 341

Zastúpený : István Csikász, starosta obce

Číslo účtu: 3800895002/5600

(ďalej len klient)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k **Zmluve o Dexia Komunál eurofondy úvere (B) č. 50/014/10** zo dňa **15.06.2010**, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

**Článok I.
Obsah dodatku****2. Predmet zmluvy**Bod 2.2.1. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

2.2.1. Výška Úveru: do **55.091,63 EUR**, slovom: **Päťdesiatpäťtisícdeväťdesiatjeden eur šesťdesiattri centov** (zníženie úveru o 4.908,37 EUR).

Bod 2.2.2.4. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

2.2.2.4. **Banka neumožní Klientovi opätovné čerpanie už splatených čiastok Úveru.**

Bod 2.2.3. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:**2.2.3. Úročenie Úveru:**

2.2.3.1. Druh úrokovej sadzby: **Revizibilná**

2.2.3.2. Základná sadzba je hodnota **3** mesačného EURIBOR.

2.2.3.3. Úrokové rozpätie je **2,10 %** p.a.

2.2.3.4. Celková Revizibilná úroková sadzba je hodnota **3** mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie **2,10 %** p.a.

Bod 2.2.4.3. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

2.2.4.3. Amortizácia Úveru: **30.12.2011**



6. Poplatky a záväzková provízia

Body 6.2. a 6.3. sa rušia a nahrádzajú nasledovným textom:

- 6.2. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke záväzkovú províziu z nečerpaného objemu Úveru odo dňa účinnosti tohto dodatku do Dňa najneskoršieho čerpania (vrátane), a to vo výške **0,525** % p. a. z objemu nečerpaných prostriedkov.
 - 6.2.1. Záväzková provízia je splatná mesačne, k prvému pracovnému dňu kalendárneho mesiaca. Splátku záväzkovej provízie vykoná Banka inkasným spôsobom z účtu Klienta uvedeného v bode 8.4. Úverovej zmluvy.
- 6.3. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke poplatok za administráciu a monitorovanie Úveru za príslušný kalendárny rok vo výške **82,98 EUR**, ktorý je splatný v deň účinnosti dodatku v zmysle bodu 8.10. Úverovej zmluvy.

10. Ďalšie povinnosti Klienta

Dopĺňa sa bod 10.1.10. v nasledovnom znení:

- 10.1.10. **Klient sa zaväzuje najneskôr do 31.08.2011 poukázať podielové dane na bežný účet vedený v Banke; v prípade nedodržania uvedenej podmienky je banka oprávnená zvýšiť úrokovú maržu o 1 % p.a.**

12. Sankcie

Bod 12.1.1.1. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

- 12.1.1.1. Banka je oprávnená zvýšiť úrokovú sadzbu až do obnovenia dodržiavania povinností Klienta v rozpätí od **3** mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie **2,10** % p.a. do **3** mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie **2,25** % p. a., pričom zvýšenie sa nedotýka ustanovení o sankčných úrokoch.

Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto **Dodatku č. 3 k Zmluve o Dexia Komunál eurofondy úvere (B) č. 50/014/10** vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolností, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, kedy bolo Banke preukázané zverejnenie tohto dodatku podľa zákona č. 211/2000 Z.z., a to predložením písomného potvrdenia o zverejnení, alebo zverejnením tohto dodatku v Obchodnom vestníku na základe žiadosti Banky, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.
3. Ostatné ustanovenia Zmluvy o Dexia Komunál eurofondy úvere (B) č. 50/014/10 ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Tento dodatok je vyhotovený v **troch** originálnych exemplároch, z ktorých Banka obdrží dva a Klient **jeden** rovnopis.

5. Klient nie je povinný zaplatiť Banke poplatok za vypracovanie Dodatku č. 3 k Zmluve o Dexia Komunál eurofondy úvere (B) č. 50/014/10 zo dňa 15.06.2010.

V Komárne, dňa 13.06.2011

Dexia banka Slovensko a.s.

Meno a priezvisko: Renáta Mézesová
Funkcia: obchodný manažér

Podpis:

Meno a priezvisko: Katarína Csoma
Funkcia: obchodný manažér

Podpis:

Pečiatka: Dexia banka Slovensko a.s.
20/1

Obec Čilizská Radvaň

Meno a priezvisko: István Csikász
Funkcia: starosta obce

Podpis:

Pečiatka:



